

Fasspumpenmotor FEM 4070

Einbauhinweis Ersatzelektronik



Die Elektronik ist für alle Ausführungen des FEM 4070 geeignet.
Mit und ohne Unterspannungsauslösung (Tabelle 1)
und die verschiedenen Spannungen (Tabelle 2).



Bedienungsanleitung Kollektormotoren beachten.
Ersatzteildarstellung beachten.
Vor dem Einbau der Elektronik die Einstellungen mit dem Typenschild
vergleichen.

Auslieferungszustand der Elektronik :
Unterspannungsauslösung : Ein (U<)
Spannung : 230 V / 240 V

Stimmt diese Einstellung **nicht** mit den Werten auf dem Typenschild überein,
die Brücke und den Dipschalter gemäß Tabelle 1 und Tabelle 2 einstellen.



Das Ändern der Einstellungen darf nur von qualifizierten Personen
(Elektrofachkräften) vorgenommen werden.



Wenn die Einstellungen nicht mit dem Typenschild übereinstimmen,
darf der Motor nicht in Betrieb genommen werden.



Elektrostatische Aufladung unbedingt vermeiden.

FLUX-GERÄTE GMBH

Talweg 12 · D-75433 Maulbronn
Telefon: 07043 101-0 · Telefax: 07043 101-444
Fax International: · ++ 49 7043 101-555
info@flux-pumpen.de · www.flux-pumpen.de

Fasspumpenmotor FEM 4070

Einbauhinweis Ersatzelektronik

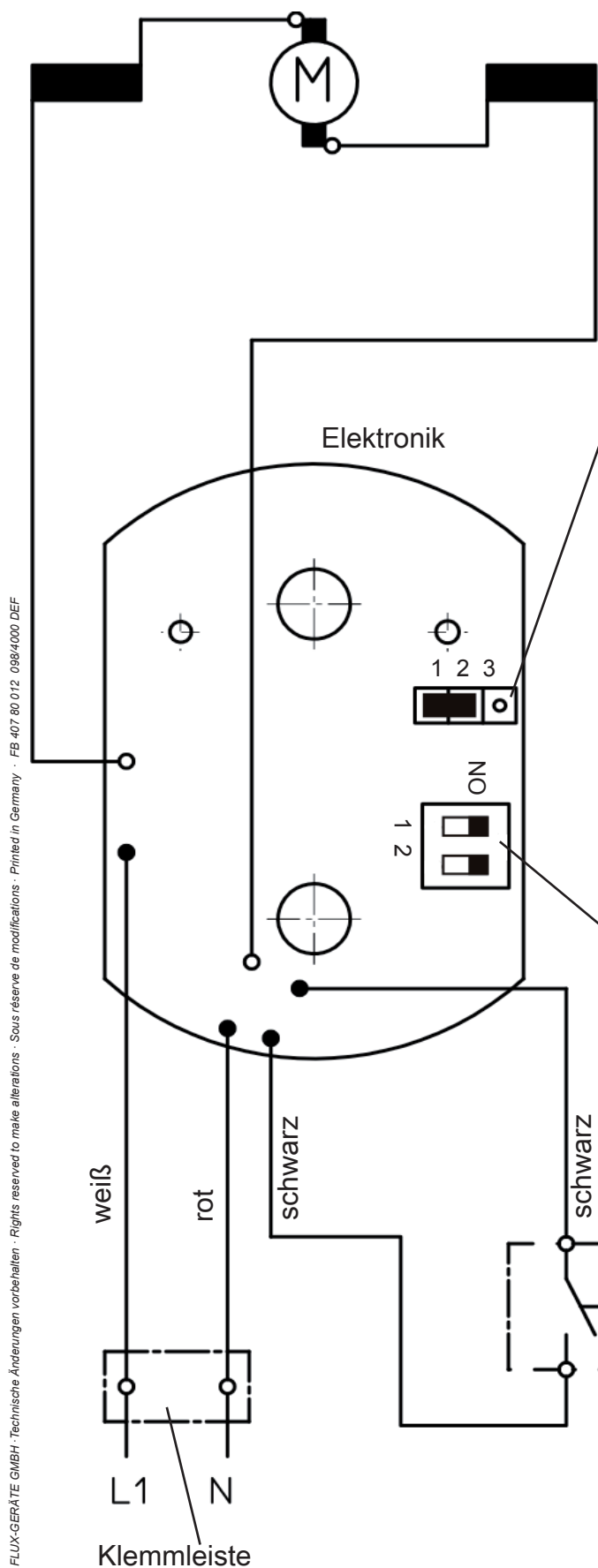


Tabelle 1

Brücke auf	Betriebsart
* 1 + 2	Mit Unterspannungsauslösung
2 + 3	Ohne Unterspannungsauslösung

Achtung :
Wird die Unterspannungsauslösung gegenüber der Angabe auf dem Typenschild verändert, muss das Typenschild berichtigt werden.

Tabelle 2

Netzspannung	Dipschalter 1	Dipschalter 2
* 230 V / 240 V	ON	ON
120 V	ON	OFF
110 V	OFF	ON
100 V	OFF	OFF

* Einstellungen beim Auslieferungszustand des Ersatzteils

Geräteschalter

FLUX-GERÄTE GMBH

Talweg 12 · 75433 Maulbronn
 Telefon: 07043 101-0 · Telefax: 07043 101-444
 Fax International: + 49 7043 101-555
 info@flux-pumpen.de · www.flux-pumpen.de

Barrel Pump Motor FEM 4070

Installation of replacement electronics



The electronics is suitable for all versions of the FEM 4070.
With or without no-volt release (table 1)
and the different voltages (table 2).



Observe the operating instructions of collector motors.
Observe the spare parts illustration.
Before installing the electronics compare the settings with the name plate.

Delivery status of the electronics:

No-volt release: On (U<)

Voltage: 230 V / 240 V

Should this setting not comply with the values on the name plate, adjust the bridge and the dip switch according to table 1 and 2.



The settings may only be changed by qualified persons (electricians).



If the settings do not comply with the name plate the motor must not be started.



Avoid electrostatic charge!

FLUX-GERÄTE GMBH

Talweg 12 · 75433 Maulbronn
Telefon: 07043 101-0 · Telefax: 07043 101-444
Fax International: + 49 7043 101-555
info@flux-pumpen.de · www.flux-pumpen.de

Barrel Pump Motor FEM 4070

Installation of replacement electronics

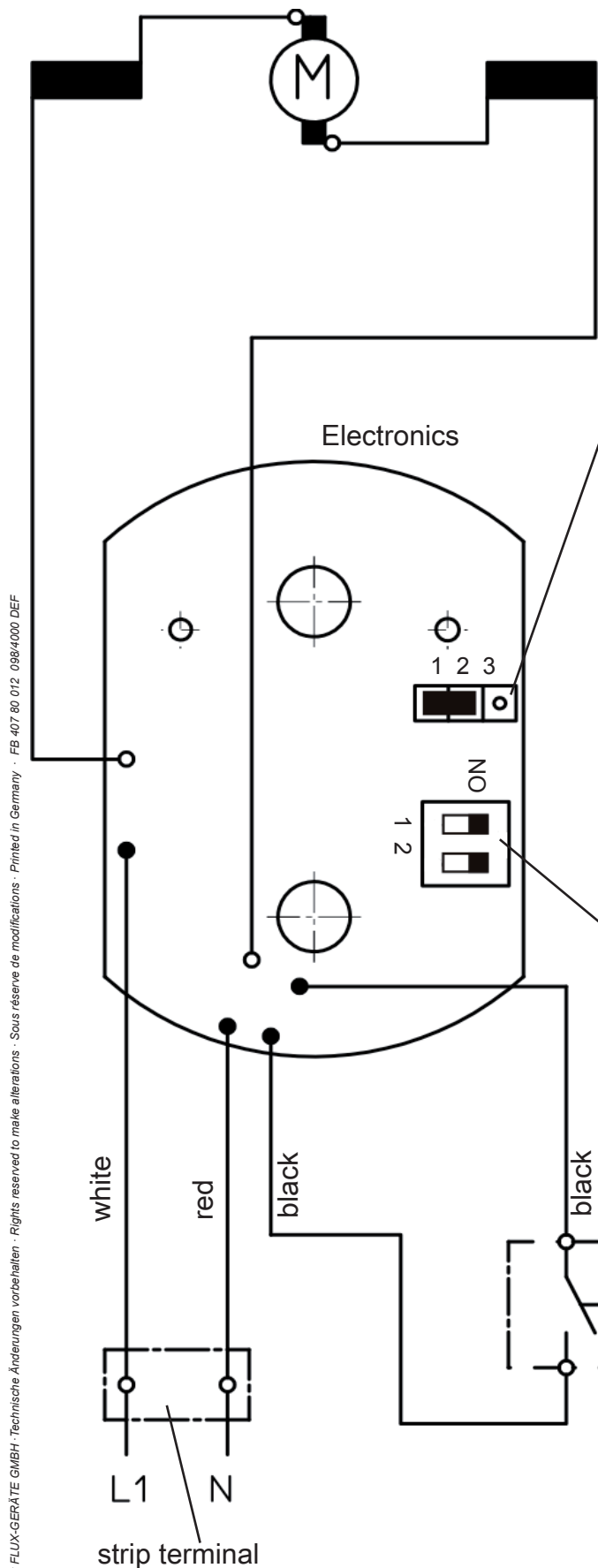


Table 1

bridge on	mode
* 1 + 2	with no-volt release
2 + 3	without no-volt release

Attention:

If the no-volt release is modified compared to the indication on the name plate, the name plate has to be corrected.

Table 2

Voltage	Dip switch 1	Dip switch 2
* 230 V / 240 V	ON	ON
120 V	ON	OFF
110 V	OFF	ON
100 V	OFF	OFF

* Settings on delivery status.

FLUX-GERÄTE GMBH

Talweg 12 · 75433 Maulbronn
 Telefon: 07043 101-0 · Telefax: 07043 101-444
 Fax International: + 49 7043 101-555
 info@flux-pumpen.de · www.flux-pumpen.de

Moteur FEM 4070 pour pompes vide-fûts

Montage de l'électronique de remplacement



L'électronique est appropriée pour toutes versions du FEM 4070.
Avec et sans dispositif de déclenchement sous manque de tension (table 1)
et les différentes tensions (table 2).



Observer le mode d'emploi des moteurs universels.
Observer l'illustrations des pièces de rechange.
Avant le montage de l'électronique comparer les calibrages avec le plaque signalétique.

État de livraison de l'électronique :
Dispositif de déclenchement sous manque de tension: Ein (U<)
Tension: 230 V / 240 V

Si cet ajustage ne correspond pas aux valeurs sur le plaque signalétique
ajuster le pont et le bouton DIP selon tables 1 et 2.



Les ajustages ne peuvent être modifiés que par des personnes qualifiées
(électriciens)



Si les ajustages ne correspondent pas au plaque signalétique, le moteur
ne doit pas être mis en service.



Éviter un chargement électrostatique.

FLUX-GERÄTE GMBH

Talweg 12 · 75433 Maulbronn
Telefon: 07043 101-0 · Telefax: 07043 101-444
Fax International: · + 49 7043 101-555
info@flux-pumpen.de · www.flux-pumpen.de

Moteur FEM 4070 pour pompes vide-fûts

Montage de l'électronique de remplacement

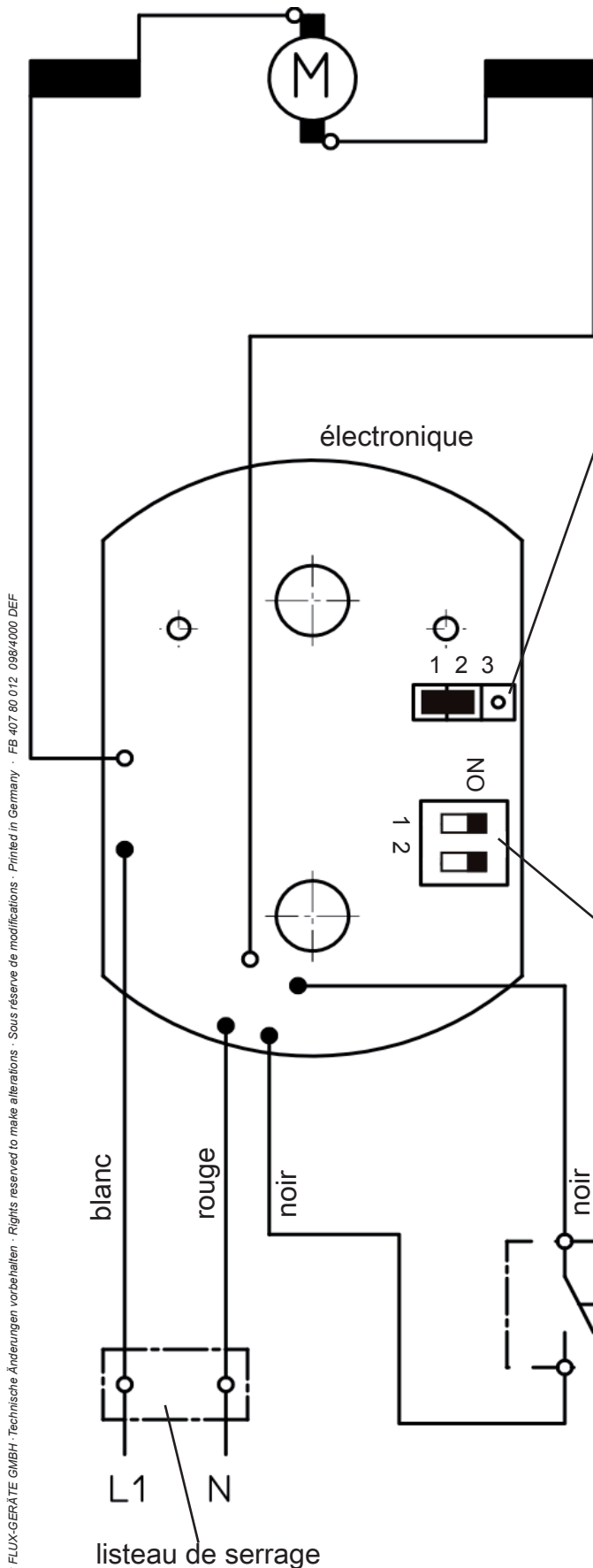


Table 1

Pont à	Mode d'opération
* 1 + 2	avec dispositif de déclenchement sous manque de tension
2 + 3	sans dispositif de déclenchement sous manque de tension

Attention:

Si le dispositif de déclenchement sous manque de tension est changé comparé avec les indications sur la plaque signalétique, ce-ci doit être rectifié.

Table 2

Tension du réseau	Commutateur DIP 1	Commutateur DIP 2
* 230 V / 240 V	ON	ON
120 V	ON	OFF
110 V	OFF	ON
100 V	OFF	OFF

* Ajustages à l'état de livraison de la pièce de rechange

FLUX-GERÄTE GMBH

Talweg 12 · 75433 Maulbronn
 Telefon: 07043 101-0 · Telefax: 07043 101-444
 Fax International: + 49 7043 101-555
 info@flux-pumpen.de · www.flux-pumpen.de